
Fitting instructions

Make : Mazda

626 HB/SDN; 1997->

Type : 2610

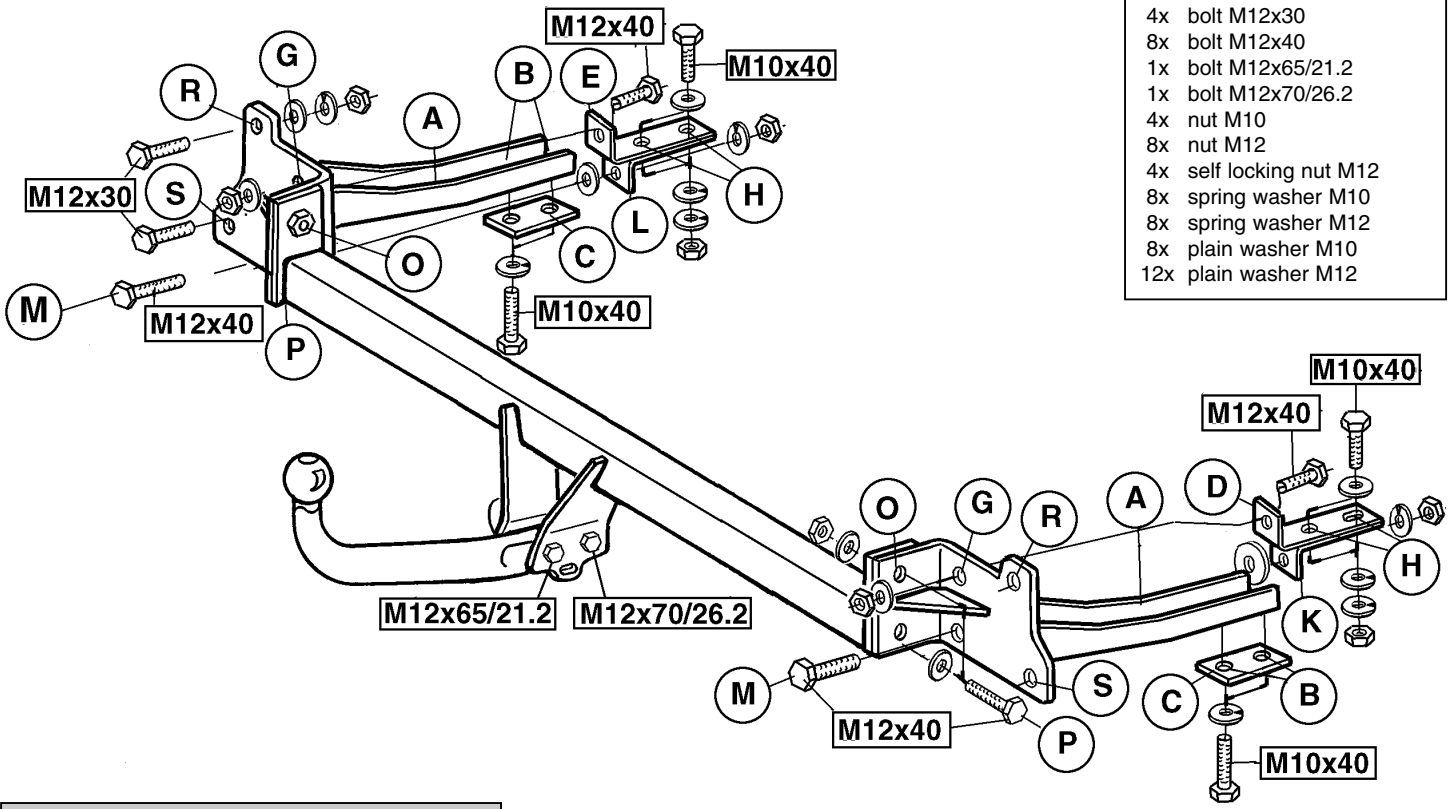
Permanently

linked to

quality

FASTENING MEANS:

- 8x bolt M10x40
- 4x bolt M12x30
- 8x bolt M12x40
- 1x bolt M12x65/21.2
- 1x bolt M12x70/26.2
- 4x nut M10
- 8x nut M12
- 4x self locking nut M12
- 8x spring washer M10
- 8x spring washer M12
- 8x plain washer M10
- 12x plain washer M12



Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 261070/24-09-2001/1

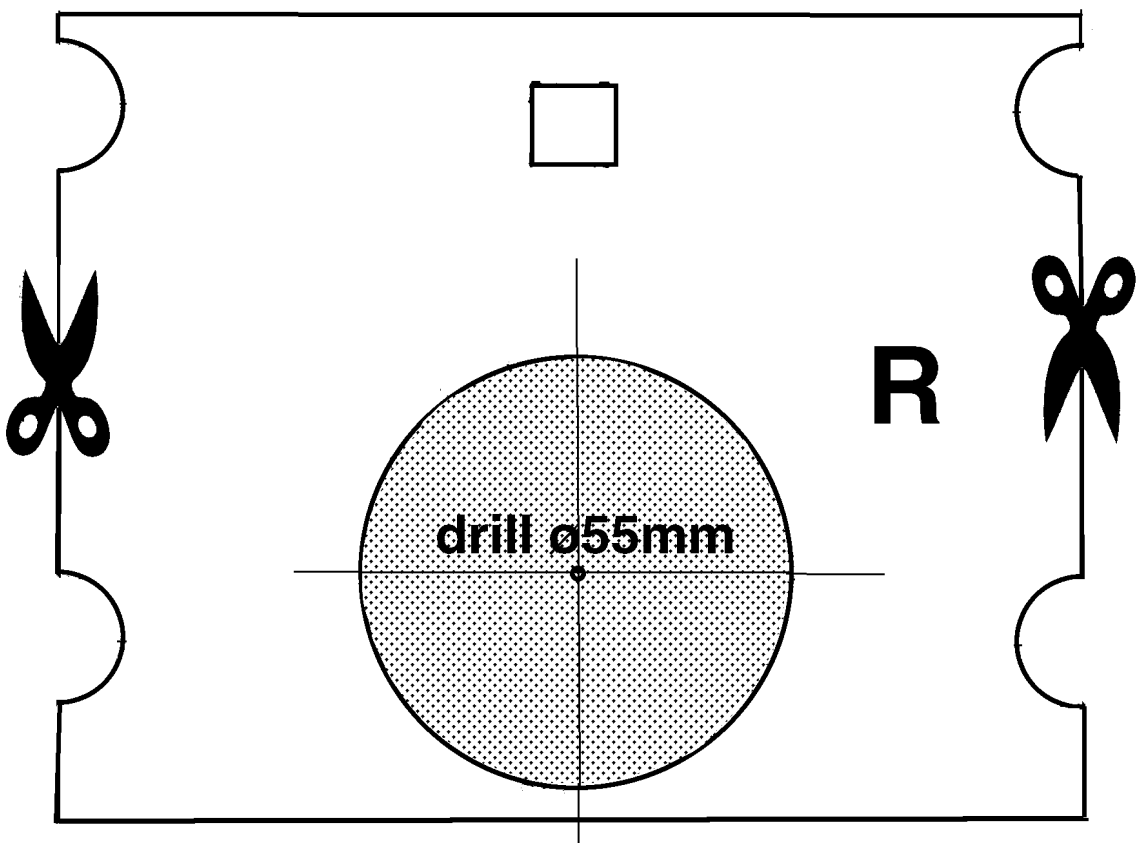
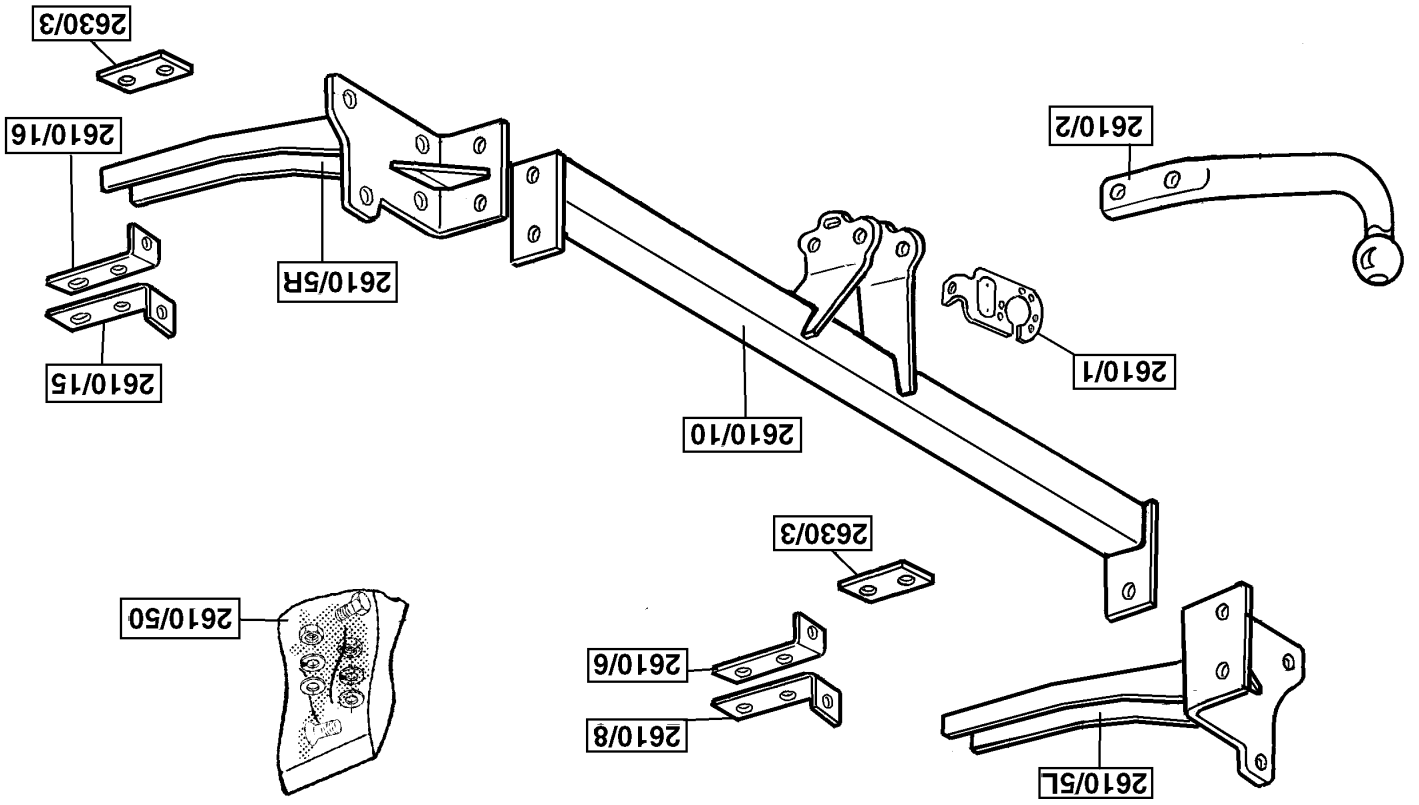


FIG. 1B

© 261070/24-09-2001/22



Koppelingsklasse : A 50-X
Nr. typegoedkeuring : e11 00-0429
Max. massa aanhangwagen : 1800 kg
D- Waarde : 9,3 kN
Max. verticale last : 75 kg

MONTAGEHANDLEIDING:

1. Alvorens tot montage wordt overgegaan, dient men deze montagehandleiding aandachtig door te lezen.
Verwijder in de kofferbak t.p.v. het schutbord het kunststof achterpaneel. Demonteer de bumper.
2. Knip de twee boorsjablonen 1a en 1b uit en plaats deze overeenkomstig fig.1 op het achterpaneel. Boor vervolgens de aangegeven gaten $\varnothing 55\text{mm}$ in het achterpaneel. De chassisbalken zijn nu aan de achterzijde toegankelijk. Schuif de steunen A overeenkomstig fig.2 in het linker en rechter chassis en bevestig deze t.p.v. de punten B d.m.v. vier bouten M10x40 inclusief contraplaatjes C en veerringen. Plaats de steunen D en E (links en rechts zijn verschillend!) overeenkomstig schets en fig.3 op de bodemvloer. Bevestig t.p.v. de punten G twee bouten M12x40 inclusief veerringen en moeren.
3. Boor de gaten H $\varnothing 11\text{mm}$ door de bodemvloer. Breng t.p.v. de punten M twee bouten M12x40 aan. Plaats de steunen K en L respectievelijk rechts en links onder de bodemvloer en tegen het achterpaneel. Plaats t.p.v. de gaten M de twee sluitringen (M12) tussen de steunen K en L en het achterpaneel. Druk vervolgens de eerder geplaatste M12x40 bouten door en bevestig het geheel d.m.v. twee moeren M12 inclusief veerringen. Bevestig t.p.v. de gaten H vier bouten M10x40 inclusief dubbele sluitringen, veerringen en moeren M10 overeenkomstig schets.
4. Boor (overeenkomstig fig.4) t.p.v. de punten R $\varnothing 13\text{mm}$ door het achterpaneel. Bevestig t.p.v. de punten R en S vier bouten M12x30 inclusief sluit-, veerringen en moeren M12. Plaats de trekhaak tussen de bevestigingsplaten van de gemonteerde steunen A. Bevestig t.p.v. de punten P twee bouten M12x40 inclusief sluitringen. Bevestig t.p.v. de punten O twee bouten M12x40 inclusief sluitringen en zelfborgende moeren. De kogelstang wordt d.m.v. één bout M12x65/21.2 en één bout M12x70/26.2 inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren aan de trekhaak bevestigd. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast. Zaag overeenkomstig fig. 5, 5a, 6 en 7 de aangegeven delen aan de binnenzijde uit de bumper. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

Attentie!: De steunen D, E, K en L zijn geen van allen identiek. Raadpleeg fig.3 voor de juiste montage.

Attentie!: De steunen D, E, K en L zijn geen van allen identiek. Raadpleeg fig.3 voor de juiste montage.

BELANGRIJK:

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- * Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- * Voor het max. trekgewicht en de max. toegestane kogeldruk van uw voertuig, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):		
M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (met zelfborgende moer)

© 261070/24-09-2001/3

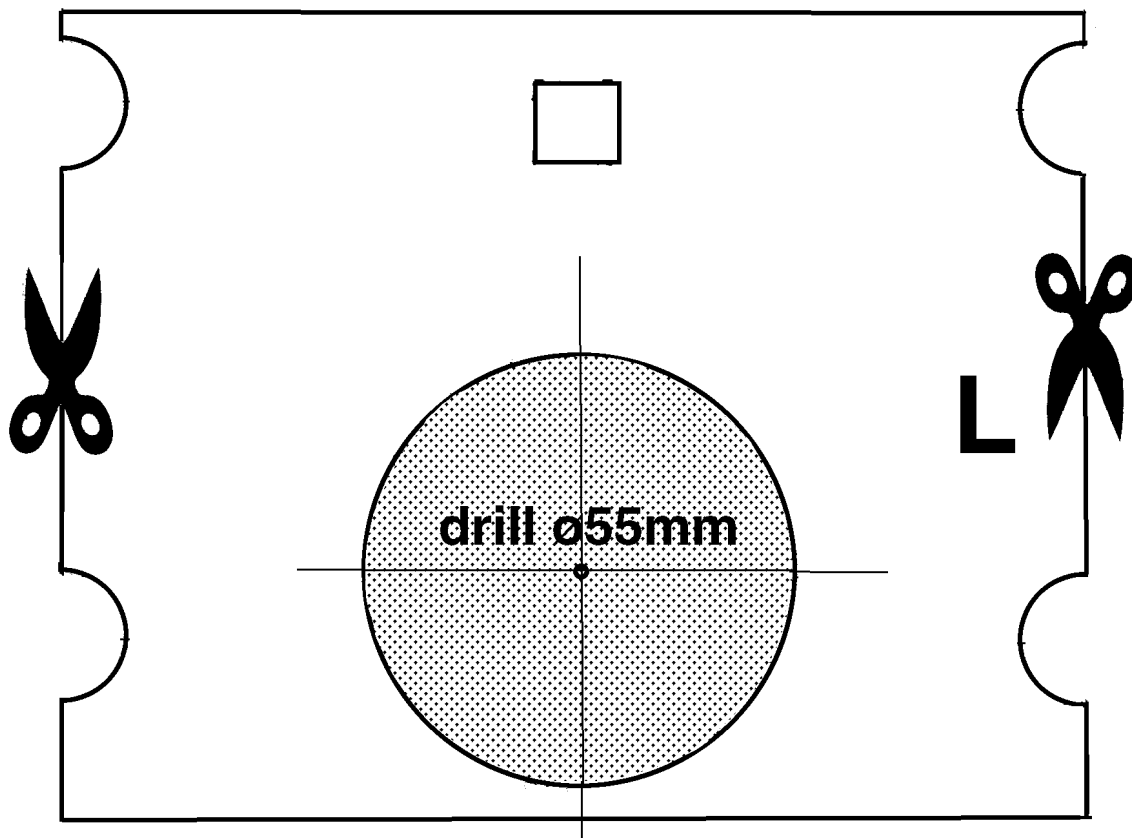


FIG. 1B



Couplings class
Approval number
D-Value
Max. trailers dimensions
Max. vertical load

: A 50-X
: e11 00-0429
: 9,3 kN
: 1800 kg
: 75 kg

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Before starting assembly, read these instructions carefully.
 Remove the plastic rear panel from the bulkhead in the boot. Remove the bumper.

2. Cut out the two drill templates 1a and 1b and place them as shown in fig.1 on the rear panel. Then drill the marked points $\varnothing 55\text{mm}$ through the rear panel. The chassis members are now accessible from the rear. Slide brackets A according to fig.2 on the left and right sides of the chassis and attach them at points B with four M10x40 bolts, backplates C, and spring washers. Position brackets D and E (left and right are different) as in the sketch and fig.3 on the boot floor. Attach two M12x40 bolts, spring washers and nuts at points G.

3. Drill hole H $\varnothing 11\text{mm}$ through the floor panel. Attach two M12x40 bolts at points M. Place bracket K to the left and L to the right underneath the floor against the rear panel. Place the two flat washers at point M between the brackets K and L and the rear panel. Push the M12x40 bolts through and attach the whole assembly with two M12 nuts and spring washers. Attach four M10x40 bolts with double flat washers, spring washers and M10 nuts as shown in the sketch.

4. Drill (as in fig.4) $\varnothing 13\text{mm}$ holes at points R through the rear panel. Attach four M12x30 bolts at points R and S along with flat and spring washers and M12 nuts. Place the tow bar between the attachment plates of brackets A already in place. Fasten two M12x40 bolts and flat washers at points P. Attach two M12x40 bolts with flat washers and self-locking nuts at points O. The ball hitch gets attached to the tow bar with one

M12x65/2.1.2 bolt and one M12x70/26.2 bolt, the socket plate, flat washers, and self-locking nuts. Tighten all nuts and bolts to the values given in the table. Cut out the parts indicated in figs. 5, 5a, 6, and 7 from the inside of the bumper. Replace that which was removed in point 1.
 Note!! Brackets D, E, K, and L are not the same. Refer to fig.3 for the proper assembly.

NOTE:

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points. All bolts are quality 8.8 - nuts 8. or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- * Don't forget the spring- and plain washers.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * It is recommended to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.
- * Do not drill through brake-or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

Torque settings for nuts and bolts (8.8):

M10	46 Nm
M12	79 Nm
71 Nm (with self-locking nut)	



Kupplungsklasse : A 50-X
Genehmigungsnr. : e11 00-00429
D-Wert : 9,3 kN
Max. Masse Anhänger : 1800 kg
Stützlast : 75 kg

MONTAGEANLEITUNG:

1. Bevor zur Montage geschritten wird, erst diese Anleitung sorgfältig durchlesen.
 Im Kofferraum beim Spritzblech die Kunststoffrückverkleidung entfernen. Die Stoßstange abmontieren.
2. Die beiden Bohrschablonen 1a und 1b ausschneiden und gemäß Fig. 1 an das Heck anlegen. Danach die angegebenen Löcher mit einem Durchmesser von 55 mm in das Heck einbohren. Die Längsträger sind nun vom Heck aus zugänglich. Die Halterungen A gemäß Fig 2 in das linke und rechte Längsträger schieben und bei den Punkten B mit Hilfe von vier M10x40-Schrauben einschließlich Gegenplatten C und Federringen befestigen. Die Halterungen D und E (links und rechts sind unterschiedlich) gemäß der Skizze und Fig. 3 an das Bodenblech anlegen. Bei den Punkten G zwei M12x40-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern befestigen.
3. Die Löcher H mit einem Durchmesser von 11 mm durch die Bodenplatte bohren. Bei den Punkten M zwei M12x40-Schrauben anbringen. Die Halterungen K und L jeweils rechts und links unter dem Bodenblech und an das Heck anbringen. Bei den Löchern M die beiden Unterlegscheiben (M12) zwischen den Halterungen K und L und dem Heck anbringen. Danach die eher angebrachten M12x40-Schrauben durchdrücken und das Ganze mit Hilfe von zwei M12-Muttern einschließlich Federringen befestigen. Bei den Löchern H gemäß der Skizze vier M10x40-Schrauben einschließlich doppelter Unterlegscheiben, Federringen und M10-Muttern befestigen.

4. Bei den Punkten R (gemäß Fig. 4) mit einem Durchmesser von 14 mm durch das Heck bohren. Bei den Punkten R und S vier M12x30-Schrauben einschließlich Unterlegscheiben, Federringen und M12-Muttern befestigen. Die Halterung zwischen den Befestigungsplatten der montierten Halterungen A anbringen. Bei den Punkten P zwei M12x40-Schrauben einschließlich Unterlegscheiben befestigen. Bei den Punkten O zwei M12x40-Schrauben einschließlich Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern befestigen. Die Kugelstange wird mit Hilfe einer M12x65/21.2-Schraube und einer M12x70/26.2-Schraube einschließlich Steckerplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern an der Halterung befestigt. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen. Gemäß Fig 5, 5a, 6 und 7 die angegebenen Stücke aus der Innenseite der Stoßstange sägen. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.
 Achtung: Die Halterungen D, E, K und L sind alle verschieden. Fig. 3 für die entsprechende Montage zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.

Anzugsdrehmomente für Verschraubungen (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)

© 261070/24-09-2001/5

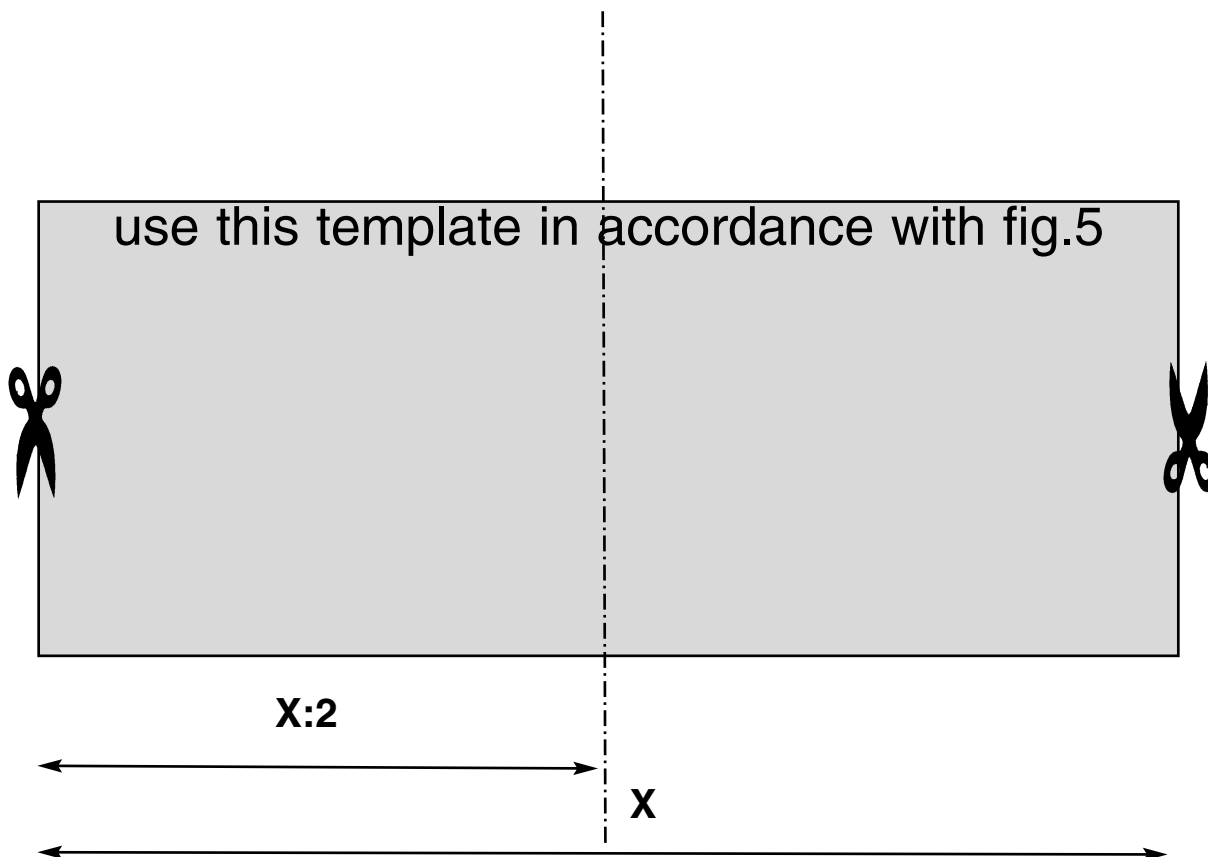
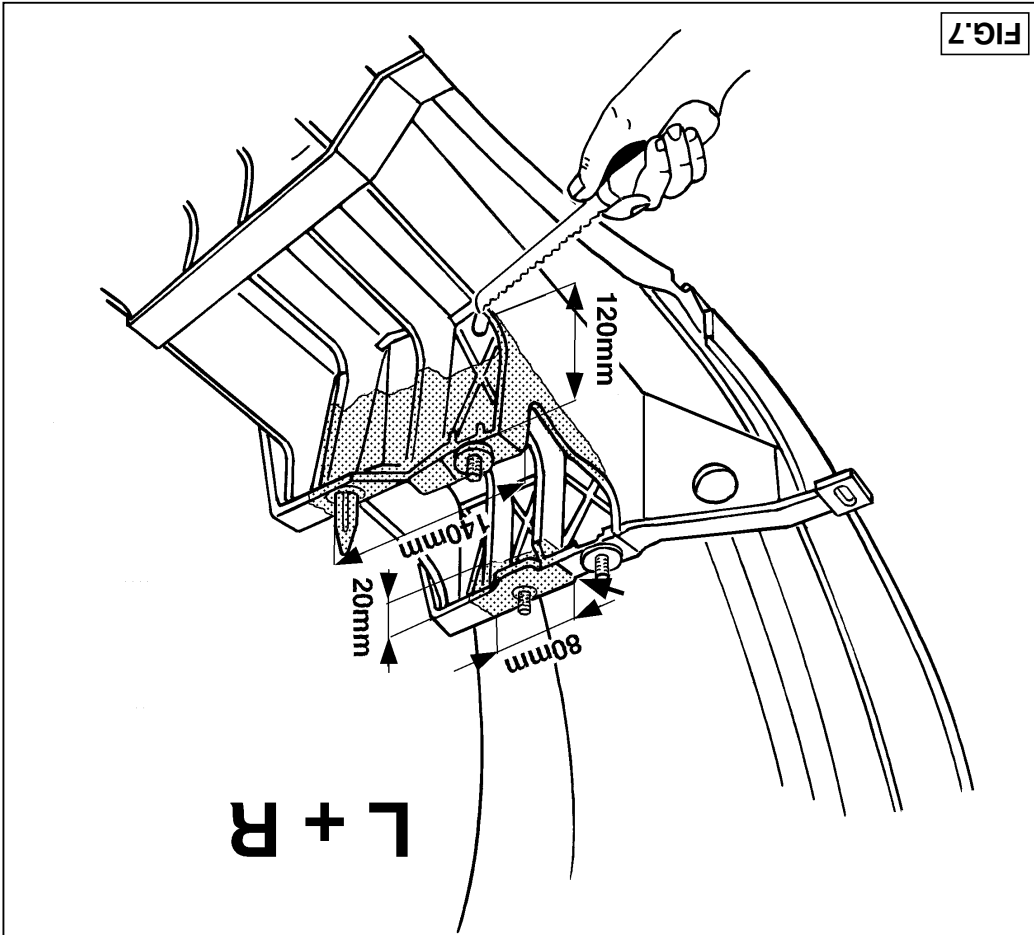


FIG. 5A

- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikcapen von den Punkt-schweißmüttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.



Catégorie de couple	: A 50-X
No. d'homologation	: e11 00-0429
Valeur D	: 9,3 kN
Masse max. de la remorque	: 1800 kg
Charge verticale max.	: 75 kg

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Lire attentivement ces instructions avant de procéder au montage, Oter le panneau arrière en plastique qui se trouve dans le coffre à l'emplacement du panneau de cloison. Démontez le pare-chocs.
2. Découper les deux modèles 1a et 1b de forage et les positionner conformément à la fig.1 sur le panneau arrière. Percer ensuite les trous indiqués de \varnothing 55mm dans le panneau arrière. Les longerons de châssis sont à présent accessibles par l'arrière. Faire glisser les supports A, conformément à la fig.2, dans les châssis gauche et droit et les fixer à l'emplacement des points B à l'aide de quatre boulons M10x40, y compris les contre-plaquettes C et les rondelles grower. Positionner les supports D et E (les côtés gauche et droit sont différents !) sur le plancher du fond, conformément au croquis et à la fig.3 . Monter à l'emplacement des points G deux boulons M12x40, y compris les rondelles grower et les écrous.
3. Percer les trous H de \varnothing 11mm à travers le plancher du fond. Monter deux boulons M12x40 à l'emplacement des points M. Positionner les supports K et L, à droite et à gauche respectivement sous le plancher du fond et contre le panneau arrière. Positionner à l'emplacement des trous M les deux rondelles de blocage M12 entre les supports K et L et le panneau arrière. Enfoncer ensuite les boulons M12x40 montés auparavant et fixer le tout à l'aide de deux écrous M12, rondelles grower incluses. Monter à l'emplacement des trous H quatre boulons M10x40, y compris les rondelles de blocage doubles, les rondelles grower et les écrous M10 conformément au croquis.

4. Percer (conformément à la fig.4), à l'emplacement des points R, \varnothing 13 mm à travers le panneau arrière. Monter à l'emplacement des points R et S quatre boulons M12x30, y compris les rondelles grower, les rondelles de blocage et les écrous M12. Positionner l'attache-remorque entre les plaques de fixation des supports A qui ont été montés. Monter à l'emplacement des points P, deux boulons M12x40, rondelles de blocage incluses. Monter à l'emplacement des points O, deux boulons M12x40, y compris les rondelles de blocage et les écrous autoforants. La barre à rotule est fixée à l'attache-remorque à l'aide d'un boulon M12x65/21,2 et d'un boulon M12x70/26,2, y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autoforants. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Scier les parties indiquées conformément aux figures 5, 5a, 6 et 7 à l'intérieur du pare-chocs. Remettre en place les pièces déposées au point 1. Attention ! : les supports D, E, K et L sont tous différents. Consulter la fig.3 pour voir le montage exact.

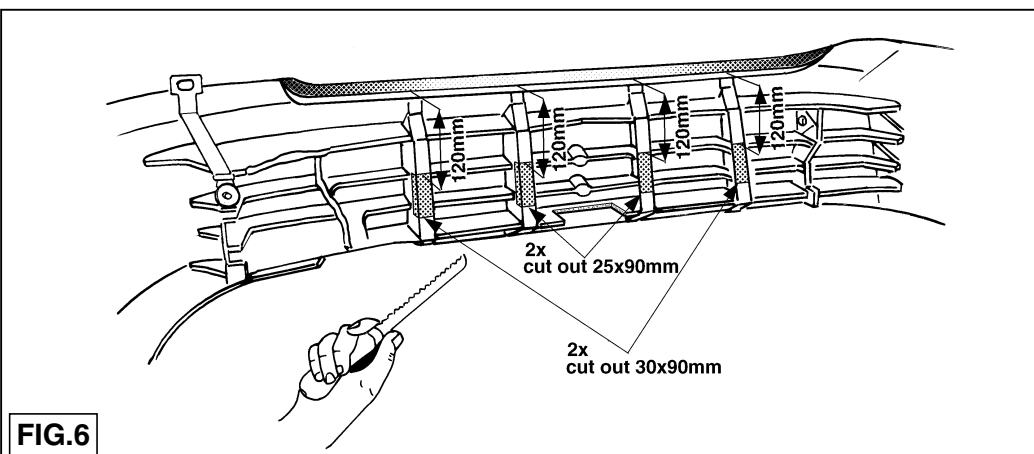
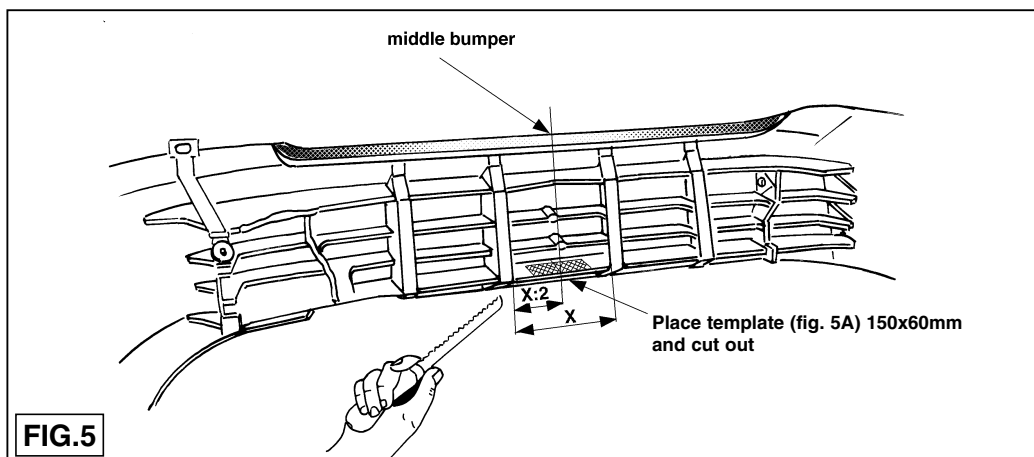
REMARQUE:

- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- * Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et la pression sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.

Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):

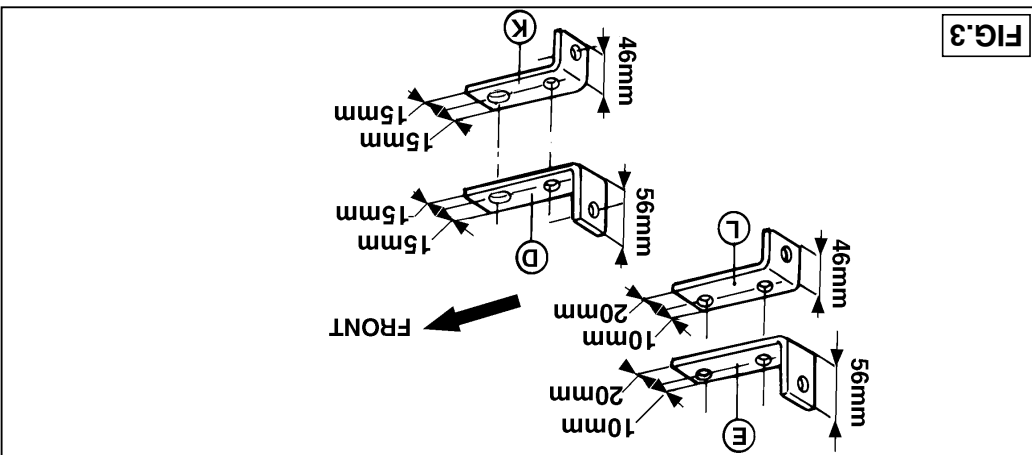
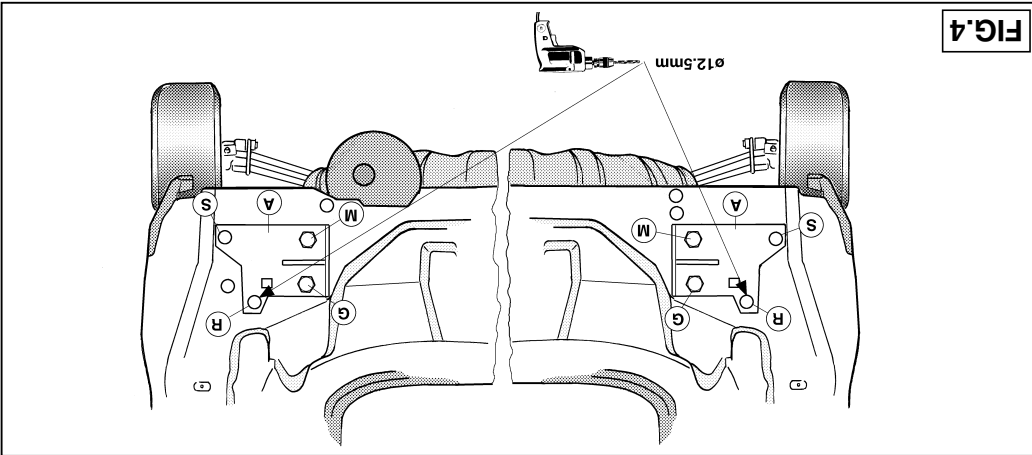
M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (avec écrou à autoverrouillage)

© 261070/24-09-2001/7



© 261070/24-09-2001/16

* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.



Koblingsklasse	: A 50-X
Godkendelsenr.	: e11 00-0429
D- værdi	: 9,3 kN
Maximassa slæpvagn	: 1800 kg
Max. vertikal last	: 75 kg

MONTERINGSANVISNING:

1. Läs denna monteringsanvisning noga innan monteringen påbörjas. Bakpanelen av plast vid skiljeväggen i bagageutrymmet tas bort. Demontera stötfångaren.
2. Klipp ut de två borrhscablonerna 1a och 1b och placera dessa på bakpanelen enligt fig. 1. Sedan borrar de markerade hålen $\varnothing 55$ mm i bakpanelen. Chassibalkarna är nu åtkomliga på baksidan. Stöden A skjuts i det högra och vänstra chassit enligt fig. 2 och fäst dem på punkterna B med fyra skruvar M10x40 inklusive motbrickor C och fjäderbrickor. Stöden D och E (dessa är olika på vänstra och högra sidan!) placeras på golvplattan. Se ritningen och fig. 3. Fäst två skruvar M12x40 inklusive fjäderbrickor och muttrar på punkterna G.
3. Borra hålen H $\varnothing 11$ mm genom golvplattan. Placera två skruvar M12x40 på punkterna M. Placera stöden K och L till höger och vänster under golvplattan respektive mot bakpanelen. Placera de två planbrickorna (M12) mellan stöden K och L och bakpanelen. Tryck sedan igenom de två ovan placerade skruvarna M12x40 och fäst det hela med två muttrar M12 inklusive fjäderbrickor. Fäst fyra skruvar M10x40 inklusive dubbla planbrickor, fjäderbrickor och muttrar i hålen H.
4. Borra $\varnothing 13$ mm genom bakpanelen på punkterna R (se fig. 4). Fäst fyra skruvar M12x30 inklusive planbrickor, fjäderbrickor och muttrar M12 på punkterna R och S. Placera dragkroken mellan de monterade stöden A:s monteringsplåtar. Fäst två skruvar M12x40 inklusive planbrickor på punkterna P. Fäst två skruvar M12x40 inklusive planbrickor och självlå-

sande muttrar på punkterna O. Kulstängen monteras vid dragkroken med en skruv M12x65/21.2 och en skruv M12x70/26.2 inklusive kontaktplade, planbrickor och självlåsande muttrar. Momentdrag samtliga skruvar och muttrar enligt tabellen. Såga ut de markerade delarna på dragkrokens insida. Se fig. 5, 5a, 6 och 7. Sätt tillbaka de delar som demonterades under punkt 1.

Obs: Stöden D, E, K och L är inte identiska! Se fig. 3 för rätt montering.

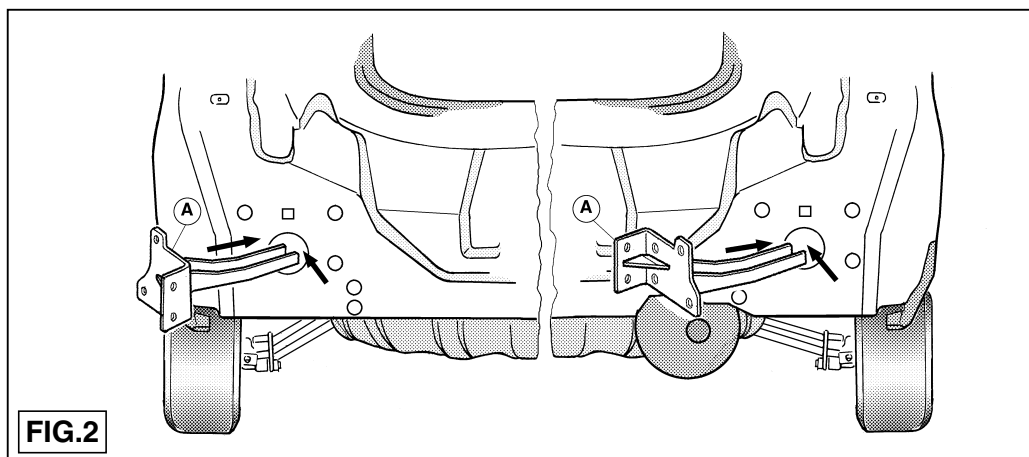
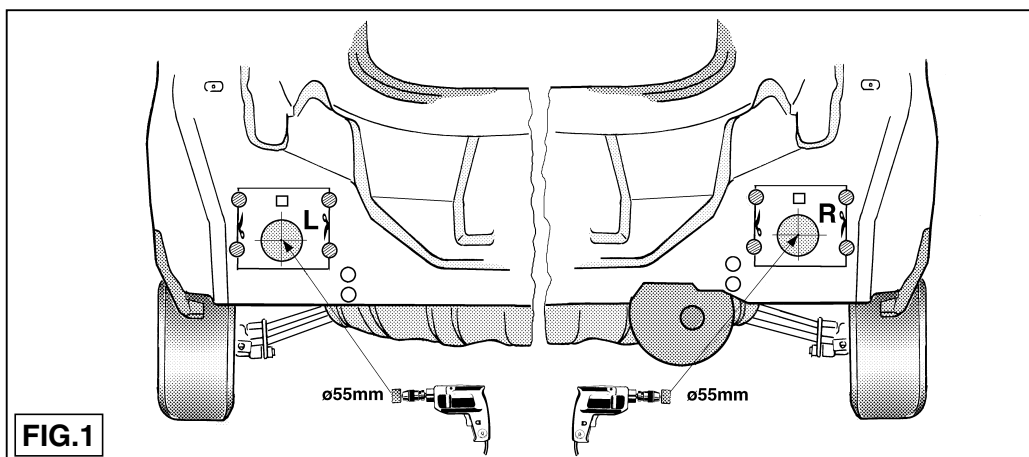
OBS:

- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8.8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.9/10.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borrning skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

Åtdragningsmoment för skruvar och muttrar (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (med självsäkrande mutter)

© 261070/24-09-2001/9

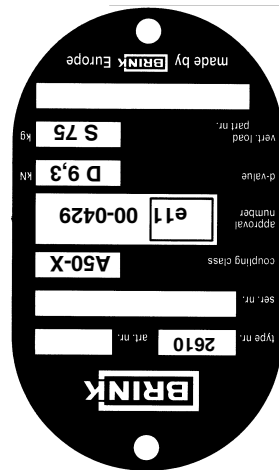


© 261070/24-09-2001/14



Istruzioni da conservare

Dispositivo di traino tipo: P.C. Brink 2610
 Per autoveicoli: Mazda 626 HB+SDN; 1997->
 Tipo funzionale: GF
 Classe e tipo di attacco: A50-X
 Approvazione N.: e11 00-0429
 Valore D: 9,3 kN
 Carico max. verticale S: 75 kg
 Larghezza rimorchiabile: Per il tirano di caravans o TATS e consentita una larghezza di 2,50 m
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo



Kopplingsklass
 Typgodkännande nr.: e11 00-0429
 D-värde : 9,3 kN
 Max. totalvægt trailer : 1800 kg
 Max. vertikale belastning : 75 kg

MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Inden montagen påbegyndes, bør følgende monteringsvejledning læses grundigt igennem.
 Fjern bagpanelet af kunststof ved skærmpladen i bagagerummet. Demontér kotangeren.

2. Klip de to boretsskabeloner 1a og 1b ud og anbring dem på bagpanelet ifølge fig. 1. Bør derefter de markerede huller φ55mm i bagpanelet. Nu kan man komme til ved chassisangene på bagsiden. Skub støtterne A i det venstre og højre chassis ifølge fig. 2 og monter disse ved punkterne B med fire bolte M10x40 inklusiv spændplader C og fjederskiver. Anbring støtterne D og E (de to sider er forskellig!) i bunden ifølge tegning og fig. 3. Monter ved punkterne G to bolte M12x40 inklusiv fjederskiver og møtrikker.

3. Bør hullerne H φ11mm gennem bunden. Anbring ved punkterne M to bolte M12x40. Placer støtterne K og L i henholdsvis højre og venstre side under bunden op ad bagpanelet. Anbring ved hullerne M to plan-skiver (M12) mellem støtterne K og L og bagpanelet. Tryk derefter de allerede anbragte M12x40 bolte igennem og fastgør i højden med to møtrikker M12 inklusiv fjederskiver. Monter - ifølge tegning - ved hullerne H fire bolte M10x40 inklusiv dobbelte planskiver, fjederskiver samt møtrikker M10.

4. Bør - ifølge fig. 4 - φ13mm gennem bagpanelet ved punkterne R. Monter ved punkterne R og S fire bolte M12x30 inklusiv plan- og fjederskiver samt møtrikker M12. Anbring anhængertækket mellem beslagene på

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):

M10	46 Nm
M12	79 Nm

71 Nm (med selvslæsende møtrik)

se med korrekt montage.

DENNEN MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker
- * Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- * Kuglebøtten er ISO Std. 1103
- * det tilladte kugletryk.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og
- * Husk fjeder- og planskiver.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskriver.
- * anlægsstederne.
- * Efter montering af træk forsegles underhovns-behandlingen omkring mod bilen.
- * Underhovnsbehandling skal fjernes de steder hvor trækket ligger an

BEMÆRK:

de påmonterede støtter A. Monter ved punkterne P to bolte M12x40 inklusiv planskiver. Monter ved punkterne O to bolte M12x40 inklusiv planskiver og selvslæsende møtrikker. Kuglestangen monteres på anhængertækket med en bolt M12x65/21,2 og en bolt M12x70/26,2 inklusiv dæklade til stikdåse, planskiver og selvslæsende møtrikker. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen. Sav ifølge fig. 5, 5a, 6 og 7 de markerede dele ud på indersiden af kotangeren. Monter de dele, der blev fjernet under punkt 1.
 NB!: Støtterne D, E, K og L er alle forskellige. Jævnfør fig. 3 i forbindel-

Clase de acoplamiento	: A 50-X
No. de aprobación de tipo	: e11 00-0429
Valor D	: 9,3 kN
Masa máxima del remolque	: 1800 kg
Carga vertical	: 75 kg

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Antes de proceder al montaje, es preciso leer atentamente estas instrucciones de montaje.
Retirar en el maletero a la altura del tabique protectora, el panel trasero sintético. Desmontar el parachoques.
2. Recortar las dos plantillas 1a y 1b de taladrar y colocarlas de acuerdo con la fig. 1 sobre el panel trasero. Luego taladrar los orificios indicados $\varnothing 55\text{mm}$ en el panel trasero. Ahora son accesibles desde atrás los travesaños del chasis. Deslizar los soportes A dentro del chasis izquierdo y derecho de acuerdo con la fig. 2 y fijarlos a la altura de los puntos B por medio de cuatro tornillos M10x40 inclusive contraplacas C y arandelas grover. Colocar en el suelo los soportes D y E (¡son diferentes el de la izquierda y el de la derecha!) de acuerdo con el croquis y la fig. 3. Fijar a la altura de los puntos G dos tornillos M12x40 inclusive arandelas grover y tuercas.
3. Taladrar los orificios H $\varnothing 11\text{mm}$ a través del suelo. Montar a la altura de los puntos M dos tornillos M12x40. Colocar los soportes K y L respectivamente a la derecha e izquierda debajo del suelo y contra el panel trasero. Colocar a la altura de los orificios M las dos arandelas planas (M12) entre los soportes K y L y el panel trasero. Luego atravesar empujando los dos tornillos M12x40 ya puestos y fijar el conjunto por medio de dos tuercas M12 inclusive arandelas grover. Fijar a la altura de los orificios H cuatro tornillos M10x40 inclusive arandelas planas dobles, arandelas grover y tuercas M10 de acuerdo con el croquis.
4. Taladrar (de acuerdo con la fig. 4) a la altura de los puntos R $\varnothing 13\text{mm}$ a

través del panel trasero. Fijar a la altura de los puntos R y S cuatro tornillos M12x30 inclusive arandelas planas, grover y tuercas M12. Colocar el gancho de remolque entre las placas de fijación de los soportes montados A. Fijar a la altura de los puntos P dos tornillos M12x40 inclusive arandelas planas. Fijar a la altura de los puntos O dos tornillos M12x40 inclusive arandelas planas y tuercas de seguridad. La bola se fija en el gancho de remolque por medio de un tornillo M12x65/21.2 y un tornillo M12x70/26.2 inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos indicados en la tabla. Serrar de acuerdo con las fig. 5, 5a, 6 y 7 las partes indicadas de la parte interior del parachoques. Volver a colocar lo retirado bajo punto 1.

¡Atención! Ninguno de los soportes D, E, K y L son idénticos. Consultar la fig. 3 para el montaje correcto.

N.B.:

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8.8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (para tuerca de seguridad)

© 261070/24-09-2001/11

Classe di accoppiamento	: A 50-X
No. approvazione del tipo	: e11 00-0429
Valore D	: 9,3 kN
Massa rim max.	: 1800 kg
Carico max. sulla sfera	: 75 kg

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

1. Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di procedere al montaggio. Rimuovere il pannello di rivestimento in plastica dalla parete posteriore e smontare il paraurti.
2. Ritagliare le due sagome e posizionarle sul pannello posteriore, come indicato in fig. 1. Praticare i fori indicati di $\varnothing 55\text{ mm}$ nel pannello posteriore. A questo punto, i montanti del telaio sono accessibili dal lato posteriore. Inserire i sostegni A nel telaio, a destra e sinistra, come indicato in fig. 2, e fissarli inserendo quattro bulloni M10x40, completi di contropiastre C e rondelle elastiche, nei fori B. Posizionare i sostegni D ed E (sinistro e destro sono differenti tra loro!) sul fondo del bagagliaio, come indicato nel disegno ed in fig. 3. Fissare i sostegni inserendo due bulloni M12x40, completi di rondelle elastiche e dadi, nei fori G.
3. Praticare i fori H di $\varnothing 11\text{ mm}$ attraverso il fondo del veicolo. Inserire due bulloni M12x40 nei fori M. Posizionare i sostegni K ed L, rispettivamente a destra e sinistra, sotto il fondo, contro il pannello posteriore. Inserire, a livello dei fori M, le due rondelle (M12) tra i sostegni K ed L ed il pannello posteriore. Inserire fino in fondo i bulloni M12x40, precedentemente posizionati, e fissare il tutto mediante due dadi M12, completi di rondelle elastiche. Inserire quattro bulloni M10x40, completi di rondelle doppie, rondelle elastiche e dadi M10 nei fori H, come indicato nel disegno.
4. Praticare i fori R di $\varnothing 13\text{ mm}$ attraverso il pannello posteriore (come indicato in fig. 4). Inserire quattro bulloni M12x30, completi di rondelle, rondelle elastiche e dadi M12, nei fori R ed S. Posizionare il gancio traino

tra i pannelli di fissaggio dei sostegni A precedentemente montati. Inserire due bulloni M12x40, completi di rondelle, nei fori P. Inserire due bulloni M12x40, completi di rondelle e dadi autobloccanti, nei fori O. Fissare l'asta della sfera al gancio traino, mediante un bullone M12x65/21.2 ed un bullone M12x70/26.2, completi di piastra di contatto, rondelle e dadi autobloccanti. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella. Segare via dal lato interno del paraurti, le parti indicate nelle fig. 5, 5a, 6 e 7. Rimontare quanto rimosso al punto 1.

Attenzione!: I sostegni D, E, K ed L sono tutti differenti tra loro. Consultare la fig. 3 per il montaggio corretto.

N.B.

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Qualità dei bulloni 8.8 - dadi 8 salvo altre istruzione (vedi istr. di montaggio 10.9/10).
- * Non dimenticare di interporre le apposite rondelle.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * È consigliabile controllare e riserrare la bulloneria dopo circa 1000 km (di uso del gancio).
- * Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

Coppia di serraggio per viti e dadi (8.8):

M10	46 Nm	
M12	79 Nm	71 Nm (dadi autobloccanti)

© 261070/24-09-2001/12